

a

FIDA

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva – 86º período de sesiones

Roma, 12 y 13 de diciembre de 2005

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE DONACIÓN CON ARREGLO A LA MODALIDAD
DE DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL

A LA

**RED INTERNACIONAL DE METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN
DE SISTEMAS DE PRODUCCIÓN**

PARA LA

RED FIDAMERICA – FASE IV:

**APRENDIZAJE Y COMUNICACIÓN ORIENTADOS A CONSEGUIR
UN IMPACTO EN LA REDUCCIÓN DE LA POBREZA
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

ÍNDICE

	PÁGINA
ABREVIATURAS Y SIGLAS	ii
I. ANTECEDENTES	1
II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA	2
III. EL PROGRAMA PROPUESTO	2
IV. BENEFICIOS Y RESULTADOS PREVISTOS	4
V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN	4
VI. COSTOS Y FINANCIACIÓN INDICATIVOS DEL PROGRAMA	6
VII. RECOMENDACIÓN	7
APÉNDICE	
MARCO LÓGICO	1

ABREVIATURAS Y SIGLAS

FAT	Fondo de asistencia técnica
ONG	Organización no gubernamental
POA	Plan operativo anual
PL	División de América Latina y el Caribe
PREVAL	Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de seguimiento y evaluación de los proyectos de reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe
RIMISP	Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción
SyE	Seguimiento y evaluación

**INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE
A LA JUNTA EJECUTIVA
SOBRE UNA PROPUESTA DE DONACIÓN CON ARREGLO A LA MODALIDAD
DE DONACIONES A NIVEL MUNDIAL Y REGIONAL A LA**

**RED INTERNACIONAL DE METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN
DE SISTEMAS DE PRODUCCIÓN**

PARA LA

RED FIDAMERICA – FASE IV:

**APRENDIZAJE Y COMUNICACIÓN ORIENTADOS A CONSEGUIR UN IMPACTO EN LA
REDUCCIÓN DE LA POBREZA EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Someto el siguiente Informe y recomendación sobre una propuesta de donación a la Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción (RIMISP) para la Red FIDAMERICA – Fase IV: aprendizaje y comunicación orientados a conseguir un impacto en la reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe por una cuantía de USD 1 320 000 durante un período de tres años.

I. ANTECEDENTES

1. La Red FIDAMERICA ha ido evolucionando continuamente para poder mejorar su capacidad de ayudar a la población rural pobre, brindar apoyo a los programas y proyectos financiados por el FIDA en América Latina y el Caribe y servir de valioso recurso para el mismo FIDA. Los cambios realizados en FIDAMERICA han sido motivados por la evolución de las necesidades de sus principales asociados y por las nuevas tendencias del desarrollo rural y la reducción de la pobreza en la región.
2. Entre 1995 y 1998 FIDAMERICA contribuyó a establecer un sistema para el intercambio y el diálogo entre proyectos del FIDA por medio de tecnologías de la información y las comunicaciones basadas en la Internet. Entre 1999 y 2001 FIDAMERICA aumentó la capacidad de los proyectos del FIDA de sistematizar sus experiencias de desarrollo y aumentar la calidad de los procesos de aprendizaje e intercambio de conocimientos entre proyectos.
3. Estos procesos de gestión de los conocimientos y el aprendizaje han contribuido al diseño y la ejecución de numerosas reformas en los proyectos del FIDA, aspecto documentado en evaluaciones externas. En 2005 se realizó una evaluación externa independiente, en la que se señalaba que FIDAMERICA había alcanzado los objetivos previstos. En ella se exponían con todo detalle las cuestiones, los eventos y los logros de los proyectos que habían permitido a FIDAMERICA cumplir sus objetivos y registrar un nivel muy alto de desempeño.
4. En esa evaluación se formularon varias recomendaciones que se referían a la importancia del intercambio de conocimientos, información y experiencias; la difusión de conocimientos e información; las asociaciones estratégicas; la capacitación, y la función de los comités de asesoramiento. Para la ejecución de la nueva fase se tendrán en cuenta esas recomendaciones.

II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA

5. La labor de FIDAMERICA para el período de 2005-2008 se basará en cuatro pilares:
- a) facilitar procesos de aprendizaje y comunicación institucionales orientados a conseguir un impacto en la reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe que se centren en innovaciones en materia de estrategias, enfoques, métodos y mecanismos de reducción de la pobreza y fomento del desarrollo rural. Ésta será la principal línea de trabajo de la cuarta fase.
 - b) apoyar los esfuerzos del FIDA para promover el diálogo sobre políticas públicas a fin de crear un entorno más propicio para las iniciativas favorables a los pobres, como estrategias, enfoques, métodos y mecanismos innovadores para el desarrollo rural y la reducción de la pobreza.
 - c) mejorar la retroalimentación de las dos fases anteriores para todos aquellos que se encargan del diseño, la ejecución y la evaluación de las políticas y los proyectos del FIDA en la región.
 - d) contribuir al desarrollo del FIDA como una organización de conocimientos participando con empeño en procesos interregionales de intercambio, diálogo y aprendizaje con las otras redes regionales del FIDA (FIDAFRIQUE, ENRAP y KARIANET).
6. La principal tarea de FIDAMERICA ha sido el análisis crítico de intervenciones concretas de desarrollo realizadas por los proyectos del FIDA, un proceso conocido como “sistematización”. Esta labor se ha evaluado como muy satisfactoria. Los proyectos del FIDA han adquirido e incorporado la capacidad para seguir con esta sistematización de intervenciones concretas de desarrollo.
7. Sin embargo, es necesario *ampliar la escala* de esa labor emprendiendo procesos de aprendizaje y comunicación orientados a conseguir un impacto en la reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe, así como centrarse mayormente en las innovaciones en materia de estrategias, enfoques, métodos y mecanismos para el desarrollo rural y la reducción de la pobreza. Al combinar estas dos líneas de acción se reforzarán los resultados, el impacto y la sostenibilidad de los proyectos y programas en la región.
8. El análisis de nuevas ideas y de iniciativas creativas y exitosas puede brindar oportunidades prometedoras para los proyectos del FIDA al generar enfoques, estrategias y métodos novedosos para solucionar problemas y estimular innovaciones para reducir la pobreza y fomentar el desarrollo rural.
9. Se prevén innovaciones considerables al menos en tres esferas: una transformación productiva favorable a los pobres; el desarrollo institucional para ampliar la capacidad de participación de la población rural pobre en el desarrollo, y la creación de capacidades que le permita aprovechar los procesos de desarrollo para alcanzar sus metas.

III. EL PROGRAMA PROPUESTO

10. La meta de FIDAMERICA es contribuir a la reducción de la pobreza y al desarrollo de las sociedades rurales de América Latina y del Caribe mediante la potenciación de la capacidad de los interesados de aprender, gestionar los conocimientos y comunicar acerca de los proyectos y programas del FIDA y de sus estrategias.

11. El objetivo de FIDAMERICA para el período 2005-2008 es facilitar los procesos de aprendizaje y comunicación orientados a conseguir un impacto en la reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe en el seno del FIDA y en sus proyectos y programas en la región, centrándose particularmente en las innovaciones en materia de estrategias, métodos y mecanismos de desarrollo rural y reducción de la pobreza.

12. FIDAMERICA IV consta de los siguientes componentes:

- a) fortalecimiento de los sistemas de aprendizaje y comunicación acerca de las estrategias, métodos y mecanismos innovadores de desarrollo rural promovidos por el FIDA, aprovechando los enfoques y aplicando métodos elaborados en fases anteriores de FIDAMERICA;
- b) fomento de un entorno propicio para las innovaciones que el FIDA está aplicando en América Latina y el Caribe mediante el diálogo, la comunicación y el intercambio regionales entre múltiples interesados;
- c) fortalecimiento de las capacidades de los equipos técnicos que diseñan, ejecutan y evalúan las políticas, estrategias, programas y proyectos respaldados por el FIDA en la región proporcionándoles información basada en los resultados de los dos componentes anteriores, y
- d) contribución al desarrollo del FIDA como organización de conocimientos por medio del intercambio de métodos, conocimientos y experiencias con otras redes regionales del FIDA y en el seno mismo de la organización.

13. En el marco del componente a), FIDAMERICA establecerá un fondo competitivo para proyectos de aprendizaje y comunicación orientados a conseguir un impacto en la reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe. Las competencias tendrán un carácter temático, incluirán una perspectiva de género y se centrarán en las innovaciones. En los proyectos e iniciativas se incluirán actividades de sistematización; talleres de análisis, síntesis y documentación; diálogos, consultas y diálogos públicos nacionales o subregionales; producción de materiales de capacitación; planes de capacitación, y otros medios de contribuir a actividades de aprendizaje, gestión de los conocimientos y comunicación.

14. Se creará un fondo de asistencia técnica (FAT) para apoyar el aprendizaje y la comunicación que proporcionará cofinanciación para actividades que tengan especial interés para un proyecto, un grupo de proyectos o una subregión. La Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción (RIMISP) preparará un manual de operaciones del FAT, que será aprobado por el FIDA antes de que el FAT comience a funcionar. En ese manual se incluirán, entre otras cosas: a) criterios claros de admisibilidad y selección; b) procedimientos para recibir, tramitar y aprobar solicitudes, y c) la especificación del porcentaje correspondiente a la donación del FIDA respecto del costo total de cada actividad de aprendizaje, gestión de los conocimientos y comunicación aprobada por medio del FAT. El manual de operaciones del FAT se publicará en la página Web de FIDAMERICA.

15. La consecución de un entorno más propicio para los procesos de innovación en América Latina y el Caribe entrañará diálogos a dos niveles diferentes. A nivel de proyecto, se entablará un diálogo entre los operadores de proyectos y los funcionarios del FIDA y entre los operadores de proyectos, las autoridades públicas y los actores privados cuyas políticas y decisiones influyan en los proyectos. En el diálogo entre los operadores de proyectos éstos compartirán sus intereses y problemas, intercambiarán información sobre los resultados y realizarán comunicaciones para analizar las nuevas tendencias que influyen en el desarrollo de las sociedades rurales y la reducción de la pobreza. A nivel

de país y de subregión, participarán en el diálogo agentes de proyectos, especialistas, productores y las autoridades de instituciones públicas y privadas. En el dialogo se subrayará la forma de mejorar las condiciones y ahondar en las innovaciones para lograr resultados mejores, y la forma de ajustar el diseño y la gestión del proyecto para reducir efectivamente la pobreza.

16. Los equipos técnicos que diseñan, ejecutan y evalúan políticas, estrategias, programas y proyectos sacarán partido de la información generada por medio del análisis de las experiencias sobre el terreno, al igual que los equipos técnicos de coejecución, los directores de proyecto, los consultores y los gerentes de operaciones. Se realizarán dos talleres, como mínimo, para que los directores y coordinadores de proyectos, los directores de operaciones del FIDA y los consultores superiores entablen un diálogo exhaustivo. También se celebrarán dos encuentros sobre innovación y conocimientos para erradicar la pobreza rural. Asimismo, se facilitarán intercambios de experiencias y conocimientos, como por ejemplo vías de aprendizaje, pasantías y visitas sobre el terreno.

17. Para reforzar la función del FIDA como organización de conocimientos, se realizará un intercambio de experiencias en materia de aprendizaje y gestión de conocimientos con FIDAFRIQUE, ENRAP y KARIANET. FIDAMERICA les facilitará metodologías e información obtenidas mediante la creación de redes y la gestión de los conocimientos.

IV. BENEFICIOS Y RESULTADOS PREVISTOS

18. A continuación figuran algunos de los resultados previstos de los componentes y actividades:
- a) conocimientos profundos sobre innovaciones en materia de estrategias, métodos, mecanismos y enfoques de género para el desarrollo rural aplicados por los programas y proyectos respaldados por el FIDA en la región;
 - b) utilización creciente de estos conocimientos por todos aquellos que participen en las operaciones del FIDA en toda América Latina y el Caribe y en otras regiones a fin de mejorar el diseño, la ejecución, el seguimiento y la evaluación;
 - c) procesos unificados de diálogo, comunicación e intercambio dentro del FIDA, entre los proyectos y los donantes, en los gobiernos y los organismos responsables del desarrollo rural en cada país y región —y entre unos y otros—, a fin de facilitar la innovación;
 - d) procesos de diálogo público con múltiples actores a nivel nacional y regional, para ayudar a mejorar la elaboración de políticas públicas relativas a la reducción de la pobreza y las políticas de desarrollo de las comunidades rurales en América Latina y el Caribe, y
 - e) fortalecimiento de la capacidad de los equipos técnicos encargados de diseñar, ejecutar y evaluar las políticas, estrategias, programas y proyectos respaldados por el FIDA en América Latina y el Caribe, a fin de organizar actividades de aprendizaje, gestión de los conocimientos y comunicación basadas en un examen crítico de sus propias innovaciones en materia de estrategias de desarrollo rural.

V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

19. La RIMISP será la responsable de la gestión general de la Red FIDAMERICA – Fase IV. El coordinador y el asistente actualmente en funciones conservarán sus cargos para coordinar las actividades. En caso de que la RIMISP debiera nombrar un nuevo coordinador o asistente durante la ejecución de esta fase, se seguirá el siguiente procedimiento: a) la RIMISP preparará las descripciones del puesto de trabajo y de las calificaciones requeridas basándose en las aprobadas por el FIDA y las

someterá a la aprobación del representante del FIDA en el Comité Ejecutivo de FIDAMERICA; b) los puestos se anunciarán por medio de la página Web de FIDAMERICA y mensajes de correo electrónico a 5 000 direcciones, como mínimo, de organizaciones y personas en América Latina y el Caribe y en otros lugares, incluidos todos los proyectos y programas del FIDA en los países en los que FIDAMERICA actúa; c) para el puesto de coordinador, la selección se basará en la evaluación y comparación de las calificaciones de diez candidatos, como mínimo, y de cinco para el puesto de asistente, y d) el candidato definitivo deberá ser aprobado por el representante del FIDA en el Comité Ejecutivo de FIDAMERICA. En el caso del coordinador, el candidato definitivo deberá poseer un título superior relacionado con el desarrollo rural y la reducción de la pobreza, diez años como mínimo de experiencia de posgrado, haber trabajado en dos subregiones, como mínimo, de América Latina y el Caribe, conocer el FIDA y sus proyectos, y haber demostrado su idoneidad en el manejo de sistemas y redes de aprendizaje. El coordinador contará con el apoyo de un equipo de consultores a tiempo parcial. El coordinador y el equipo de consultores se reunirán una vez por año para examinar la marcha del programa.

20. Al igual que en el pasado, la gestión programática y estratégica de FIDAMERICA corresponderá a un comité ejecutivo, integrado por representantes de la División de América Latina y el Caribe (PL) y la RIMISP. El Comité Ejecutivo supervisará el programa de donaciones, aprobará el plan operativo anual (POA) y se reunirá una vez por año, como mínimo. Según la recomendación de la evaluación externa, se creará un comité asesor que examinará el marco y los enfoques metodológicos, determinará las prioridades y analizará los mecanismos competitivos de cofinanciación, los mecanismos de diálogo público y los informes anuales sobre la marcha del programa. Se consultará al comité, de ser necesario, sobre cuestiones técnicas y relacionadas con los procedimientos. Un gerente principal de programas en los países (GPP) de PL será el encargado de supervisar el programa, y en tal calidad será el representante del FIDA en el Comité Ejecutivo.

21. Los POA los preparará el coordinador en estrecha colaboración con el Comité Asesor de FIDAMERICA que, además de aportar insumos al comienzo del proceso de preparación, tendrá la oportunidad de presentar observaciones sobre el borrador definitivo. El coordinador presentará los POA propuestos a la Junta Directiva de la RIMISP y, a continuación, antes del 1° de diciembre de cada año, al Comité Ejecutivo de FIDAMERICA, para que, en ambos casos, los examinen y aprueben. En los POA se incluirá un plan de adquisiciones que seguirá las directrices para la adquisición de bienes del FIDA y la RIMISP.

22. En un primer momento la RIMISP recurrirá a sus actuales proveedores *de servicios generales permanentes* para los servicios de Internet y viajes necesarios para ejecutar el programa. La RIMISP pedirá que se le presenten ofertas de tres empresas principales, como mínimo, antes de julio de 2006 para contratar esos servicios por un período de dos años, a partir del 1° de enero de 2007; de ahí en adelante se realizará un proceso similar de licitación cada dos años. La RIMISP facilitará al FIDA, para su examen previo, copias de los documentos de licitación, informes de evaluación de las ofertas y contratos de servicio. En el caso de contratos cuyo costo estimado sea inferior al equivalente de USD 7 500, los servicios de consultoría se adjudicarán según las calificaciones de los consultores; los contratos de servicios de consultoría cuyo costo sea igual o superior al equivalente de USD 7 500 se concederán por medio de una selección basada en la calidad y el costo. Todos los demás servicios se adjudicarán con el método de selección basado en el menor costo. La adjudicación de servicios de consultoría mediante el método de selección de un solo proveedor estará supeditada a que el FIDA acepte previamente que su utilización está justificada y a que no haya presentado objeción alguna con anterioridad a la concesión del contrato.

23. La RIMISP llevará estados financieros y registros separados en relación con la donación. Una empresa competente de auditoría que sea aceptable para el FIDA realizará la auditoría anual de las cuentas del programa. Se presentarán al FIDA las cuentas comprobadas y el correspondiente informe de auditoría, junto con un dictamen por separado sobre las declaraciones de gastos certificadas, a más tardar seis meses después de que haya finalizado cada ejercicio financiero.

24. La donación se desembolsará en cuotas en una cuenta abierta en un banco aceptable para el FIDA. La primera cuota se desembolsará previa presentación del POA correspondiente a los primeros 12 meses de ejecución que sea aceptable para el FIDA. Las cuotas subsiguientes se desembolsarán previa presentación de un POA, de informes financieros y sobre la marcha de la ejecución y de declaraciones de gastos por el 75%, como mínimo, de los adelantos anteriores.

25. FIDAMERICA, con la ayuda del Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de seguimiento y evaluación de los proyectos de reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe (PREVAL), elaborará un sistema de seguimiento y evaluación (SyE). Una institución de prestigio regional realizará la labor de SyE, y los informes relativos se presentarán al Comité Ejecutivo. La RIMISP presentará semestralmente informes financieros e informes sobre el estado de ejecución al Comité Asesor y al Comité Ejecutivo. Se realizará una revisión a mitad de período antes de que finalice el segundo año de ejecución para evaluar los progresos financieros y de la ejecución, determinar los problemas de ejecución y fijar directrices para el período restante de ejecución. La RIMISP presentará al FIDA un informe final a más tardar seis meses después de que haya terminado el programa.

VI. COSTOS Y FINANCIACIÓN INDICATIVOS DEL PROGRAMA

26. El costo total de este programa es de USD 1 584 000. Esta cuantía será financiada por el FIDA (USD 1 320 000, o sea el 83% del costo total) y la RIMISP (USD 264 000, o sea el 17%).

Cuadro 3: Resumen de los costos del programa

Categorías de gasto	FIDA	RIMISP	Total
Sueldos	120 000	90 000	210 000
Servicios de consultoría, viajes y viáticos	330 000	20 000	350 000
Talleres y reuniones regionales	200 000		200 000
Fondo de Aprendizaje	350 000	70 000	420 000
Fondo de Asistencia Técnica	100 000	60 000	160 000
Servicios de Internet y de comunicaciones	100 000	24 000	124 000
10% de gastos de administración	120 000		120 000
TOTAL	1 320 000	264 000	1 584 000

VII. RECOMENDACIÓN

27. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la donación propuesta de conformidad con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente la Red FIDAMERICA – Fase IV: aprendizaje y comunicación orientados a conseguir un impacto en la reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe, por tres años, a partir del 1° de enero de 2006, conceda una donación por una cantidad que no exceda de un millón trescientos veinte mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 320 000) a la Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y recomendación del Presidente.

Lennart Båge
Presidente

LOGICAL FRAMEWORK

Hierarchy of objectives	Indicators	Means of verification	Critical assumptions
<p>Development objective (GOAL) Poverty can be reduced and rural society development can be accelerated in LAC by strengthening the learning and knowledge management capacities in the field of rural development strategies sponsored by IFAD, its programs and projects.</p>			
<p>Purpose. Facilitate learning, and communicating the knowledge to IFAD projects with a view to building on innovations identified focusing on innovations in rural development and poverty reduction strategies, contents, methods and tools</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Number and types of innovations identified • Number and types of innovations communicated • Number and types of innovations adopted • Reduction in poverty because of innovations promoted. 	<ul style="list-style-type: none"> • The RDP project reports • FIDAMERICA's M&E reports and regular publications • Final evaluation. 	There are sufficient innovations in Projects that can be adopted in the various countries in the region.
<p>Outputs</p> <p>Strengthening the Learning and Communication for Impact in Poverty Reduction in LatinAmerica through the competition</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Number of rewards given for innovations identified <ul style="list-style-type: none"> - production transformation - Institutional development - Project management - Papers prepared for communication to RDP - Innovation posted on the website 	<ul style="list-style-type: none"> • M&E Reports • Adoption by other donor financed Projects • Adoption by IFAD projects 	
<p>Improving the context (enabling environment) of the innovations being implemented by IFAD in Latin America and the Caribbean, through multi-stakeholder regional public dialogue, communication and exchange.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Number of Projects participating • Number of workshops • Number of projects adopting 	<ul style="list-style-type: none"> • M&E Reports • RDP Reports 	

<p>Strengthening the capacities of the technical teams that design, implement and evaluate policies, strategies, through knowledge dissemination.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pro-poor number of project staff trained in innovation identified in areas of <ul style="list-style-type: none"> - Policy Formulation and promotion - Project analysis - Implementation strategy - Gender integration; - M&E systems - Involvement of poor in decision making and - other areas identified 	<ul style="list-style-type: none"> • M&E Reports • Formal and informal documents on final products produced • Reports on the dialogue workshops and Innovation and Knowledge for Poverty Elimination Meetings • Logs of experience and knowledge exchanges 	<p>Country decision and policy making instances offer space for dialogue and are willing to be involved in various feedback events and mechanisms.</p>
<p>To contribute to IFAD the exchange of experiences and development on learning and knowledge management exchange with FIDAFRIQUE, ENRAP and KARIANET.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Number of Workshops held • Number of Meetings held 	<ul style="list-style-type: none"> • M&E Reports • Web Posting of finding • Records of attendance at experience exchange meetings within the regional networks • Formal and informal publications on final products. 	

